ASSOCIATION OF EQUIPMENT MANUFACTURERS

Boletín de Orientación
de Buenas Prácticas 6/13
Edición Revisada, 3 de julio de 2013

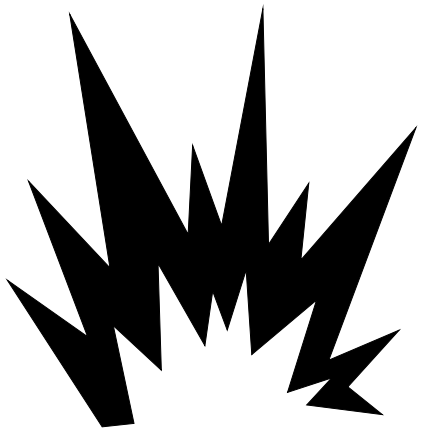
ULSD…¡No es el Mismo Combustible Diesel de Siempre!

Lo Que "Usted" Debe Saber Sobre el Riesgo de Electricidad Estática Durante el Reabastecimiento

Conozca del Riesgo de Electricidad Estática Durante el Abastecimiento de Combustible

Peligro de Combustible Diesel Ultra Bajo en Azufre (ULSD)

Evite el Riesgo de Electricidad Estática al Reabastecer



⚠ ADVERTENCIA – PELIGRO DE EXPLOSIÓN

El Diesel Ultra Bajo en Azufre (ULSD) representa un mayor riesgo de ignición estática que las formulaciones anteriores de diesel con mayor contenido de azufre. Evite la muerte o lesiones graves por incendio o explosión; **consulte con su proveedor de combustible o su abastecedor de combustible para asegurarse que el sistema de suministro esté en conformidad con las normas de abastecimiento de combustible para una adecuada conexión a tierra y prácticas de trincado.**

El Adecuado Enlace y Conexión a Tierra son Cruciales al Reabastecer Cualquier Vehículo!

Resumen de la Regulación EPA para Diesel de Aire Limpio

Las regulaciones de la Agencia de Protección Ambiental de Estado Unidos (EPA) establecen una reducción importante en el contenido de azufre de los combustibles diesel y en los niveles de emisiones de vehículos y motores diesel. Para cumplir con las regulaciones de la EPA, la industria petrolera está produciendo combustible diesel ultra bajo en azufre (ULSD), un combustible de combustión más limpia que contiene un máximo de 15 partes por millón (ppm) de azufre.

Desde 2006, se requiere que todo combustible diesel producido o importado sea de calidad ULSD. El ULSD está remplazando al diesel bajo en azufre (LSD), que contiene un máximo de 500 ppm de azufre. Utilizado en vehículos y motores diesel de combustión limpia, el combustible ULSD ayuda a mejorar la calidad del aire mediante la reducción de emisiones. Desde el 1 de diciembre de 2010, todo el combustible diesel en venta, sea o no para uso en carretera, debe ser del tipo ULSD.

Etiquetas Sugeridas por la EPA para Bombas de Combustible Diesel

A continuación se muestran ejemplos de etiquetas que cumplen con EPA 40 CFR que deben estar a la vista en las distribuidoras de combustibles ULSD utilizadas para aplicaciones en carretera y fuera de carretera. Este tipo de etiquetas ayudan a identificar los diferentes tipos de combustible actualmente disponibles para los usuarios.

EPA 40 CFR 80.572(a)

EPA 40 CFR 80.572(b) and 80.573(a)

Cambios Importantes en la Formulación de Combustible Diesel

Lo que Necesita Saber Sobre el Riesgo de Electricidad Estática

La eliminación de azufre y otros compuestos del combustible diesel bajo en azufre (ULSD) disminuye su conductividad y aumenta su capacidad para almacenar carga estática. Las refinerías pueden haber tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, hay muchos factores que pueden reducir la eficacia del aditivo con el tiempo.

Las cargas estaticas pueden aumentar en el combustible ULSD mientras fluye a través de los sistemas de suministro de combustible. La descarga de electricidad estática en la presencia de vapores combustibles podría provocar un incendio o una explosión.

Por lo tanto, es importante asegurarse que todo el sistema utilizado para abastecer la máquina (tanque de suministro de combustible, bomba de transferencia, manguera de transferencia, boquilla, y otros) esté debidamente adherido y conectado a tierra. Consulte con su proveedor de combustible o del sistema de combustible para asegurarse que el sistema de suministro esté en conformidad con las normas de abastecimiento de combustible para la adecuada conexión a tierra y trincado.

"El Adecuado Enlace y Conexión a Tierra del Sistema de Suministro de Combustible es Importante Durante el Reabastecimiento"

Apoyado Por:

Asociación de Minoristas Agrícolas (ARA):
www.aradc.org

Consejo Americano de Salud y Seguridad Agrícola (ASHCA)
www.ashca.com

Alianza Agrievolución:

www.agrievolution.com

Asociación Americana de Arrendamiento (ARA):
www.ararental.org

Asociación de Fabricantes de Equipos (AEM):
www.aem.org

Sociedad Internacional de Salud y Seguridad Agrícola (ISASH)
www.isash.org

Asociación de Fabricantes de Camiones y Motores (EMA)
http://www.truckandenginemanufacturers.org

Asociación Norteamericana de Distribuidores de Equipos (NAEDA):
www.naeda.com

¿Qué es el enlazado y la conexión a tierra básica? ¿Por qué es importante durante el reabastecimiento?

Enlazado:

Un sistema de suministro de combustible correctamente enlazado posee una conexión eléctrica ininterrumpida y con buena capacidad conductora entre todos los componentes del sistema de suministro de combustible.

- Tanque de suministro de combustible, bomba de transferencia, manguera de transferencia, boquilla, y otros.

- Una conexión alámbrica desde el sistema de suministro de combustible al chasis de la máquina va a igualar el potencial eléctrico estático entre las dos máquinas, lo que reduce aún más la posibilidad de una descarga de electricidad estática.

Conexión a Tierra:

Un sistema de suministro de combustible con conexión a tierra posee una conexión eléctrica con buena capacidad conductora desde el tanque del sistema de suministro de combustible a la tierra para permitir la disipación de estática y carga eléctrica.

Consulte con su proveedor de combustible o su abastecedor de combustible para asegurarse que el sistema esté en conformidad con las normas de abastecimiento de combustible para la adecuada conexión a tierra y vinculación.

www.aem.org y www.safetymaterials.org

Se concede permiso para copiar este boletín, siempre que sea distribuido sin cargo para propósitos educativos y que el boletín se copie en su totalidad, incluyendo este aviso.